2
Tokyo lastochika
Miyoshi Furumachi
Miyoshi Furumachi
みよしふるまち
東京ラストチカ
Tokyo Lastochika

東京ラストチカ

みよしふるまち

2

目次

CONTENTS

EPISODE 6 THE WINTER OF 1920 ---------- 3
EPISODE 7 SNOW ---------- 41
EPISODE 8 FLOWER ---------- 73
EPISODE 9 SPRING AGAIN ---------- 109
EPILOGUE ---------- 143

EPISODE 6 ◆ THE WINTER OF 1910

ガラガラ
キョロ…
MITSUYUKI!

YO.
SAYAMA.
SORRY, I WAS LATE.
DO NOT WORRY. I JUST GOT HERE TOO.
IT'S SO CROWDED OUTSIDE.
YEAH, THE YEAR-END MARKET STARTED TODAY.
THAT MEANS IT'S THE END OF THE YEAR.
YEAH ...

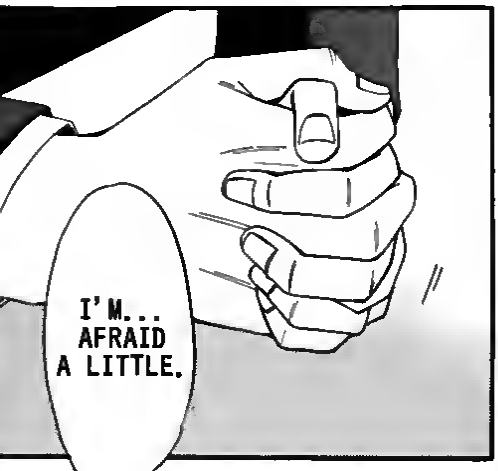
IN ANY CASE...
...
GIVE ME THE SAME THING.
YES.
EVERY THING.
HOW COME?
WHO COMES TO THE MILK BAR WITH A WING COLLAR AND A TIE?
YOU DON'T SUIT HERE AS ALWAYS.
IS IT STRANGE ?
THIS PLACE IS GAINING CUSTOMERS FOR TWO COINS FOR ONE CUP AND READ GAZETTE AS ONE LIKES.
THERE IS NOBODY WEARS STUFFY CLOTHES HERE.

AH!?
IT'S NOT THAT BIG OF A PROBLEM...
WHAT SHOULD I SAY... YOU KIND OF STAND OUT OR ARE OUT OF PLACE...
...
....
ANYWAY, WHY DID YOU WANT TO COME SUCH A PLACE ALL OF A SUDDEN?
ゴホン
YOU'VE NEVER HAD AN INTEREST IN THIS KIND OF PLACE BEFORE.
....
UM... THAT'S BECAUSE ...

IT WAS IN A NOVEL...
NOVEL? WHICH ONE?
"NOWAKI"
AAH, THAT ONE WHO WROTE "CAT."
YOU WANTED TO COME ONLY BECAUSE OF THAT MUCH OF THE DESCRIPTION?
WELL ...ERR ...
I SEE...I UNDERSTAND WHAT YOU WANT TO SAY.
EH?
A STUDENT? A DAUGHTER OF AN ODEN VENDOR? YOU BETTER INTRODUCE HER WHEN THE TIME IS READY.
THAT... THAT'S NOT...
UH-HUH. I KNOW, I KNOW. THIS KIND OF STORE IS BETTER PLACE TO MEET WITH HER, RIGHT?
I WOULDN'T TELL YOUR MOTHER.
SAYAMA!

....
UMM ...
I HAVE NOT EVEN...
...IT REALLY ISN'T THE REASON...

...IT'S DIFFICULT, HUH.

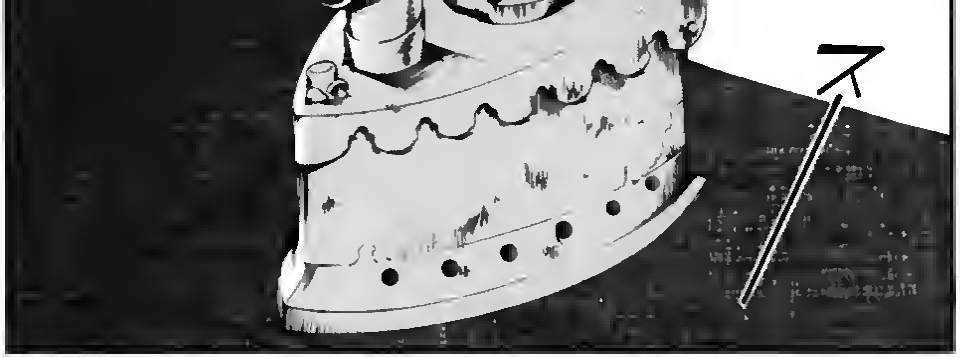

I'M... AFRAID A LITTLE.

WHEREVER I GO, I AM A NOBILITY.
OF WHAT?
MY SITUATION ...
COULD BECOME TOO HEAVY FOR HER.
A DIFFERENCE OF SOCIAL STATUS OR LIFE-STYLE COULD CONSIDERABLY CAUSE A PAIN.
WHEN I THINK THAT MIGHT HURT HER...
LATELY...
I'M AFRAID.

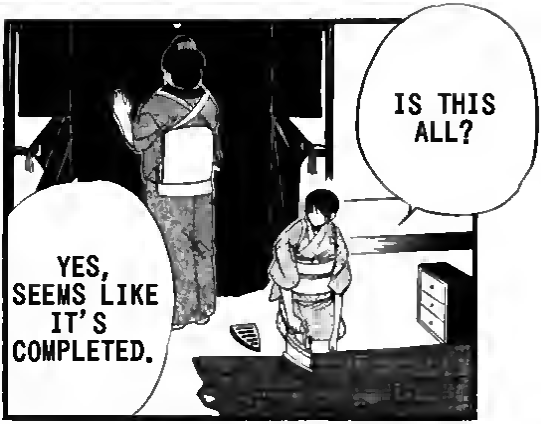
報日新
ペらっ
!
....
HUMPH.
WHAT ...
ARE YOU STUUUU-PIIIID?
IS THAT THE REASON YOU CAN'T APPROACH HER? THEN DON'T EVEN THINK OF HER IN THE FIRST PLACE!
AP... APPROACH !?
IS SHE INTERESTED IN YOU?
I... THINK SO.
WELL, THEN. YOU HAVE TO RECOGNIZE THAT SHE MAY HAVE THE SAME FEELING AS YOU DO.

SINCE SHE ISN'T A NOBILITY, SHE SHOULD BE FEELING INFERIOR MORE THAN YOU DO.
YOU NEED TO MAKE A MOVE HERE!
ISN'T THAT THE REASON YOU TRIED COMING HERE? WHY DON'T YOU ACT LIKE A MAN A LITTLE!
YOU SPEAK FRANKLY AS ALWAYS ...
DOCTOR SAYAMA.
OH, YEAH. PATIENTS TRUST A DOCTOR BETTER WHEN HE TALKS FRANKLY LIKE THIS.
THAT MIGHT BE TRUE.

YOU... HAVE CHANGED.
EH? HOW?
WELL ...
くすくす
I DON'T EVEN KNOW WHAT KIND OF GIRL SHE IS.
TAKE WHAT I SAID WITH A GRAIN OF SALT.
IT WAS JUST A COMMON OPINION.
THANKS, SAYAMA.
THANK ME AFTER EVERYTHING WENT WELL.
DON'T MENTION IT. WE'VE KNOWN EACH OTHER FOR A LONG TIME.



EVEN WE DON'T HAVE NEW YEAR'S VISITS, WE PREPARE KIMONO?
YEAH, WE DON'T KNOW WHEN HE WOULD NEED TO WARE IT AND....


IS THIS ALL?
YES, SEEMS LIKE IT'S COMPLETED.

SIR MITSUYUKI WEARS WESTERN CLOTHES MOST OF THE TIME.
I HAVE TO CHECK ONCE A WHILE OTHERWISE THE LENGTH DOESN'T MATCH HIM...WELL?
AND?

AH.
WELL... NEEDLE AND THREAD, NEEDLE AND THREAD.
I'VE BEEN WATCHING HIM SINCE HE WAS LITTLE.
HOW CAN YOU TELL?
I MIGHT HAVE TO MEASURE THIS AGAIN.

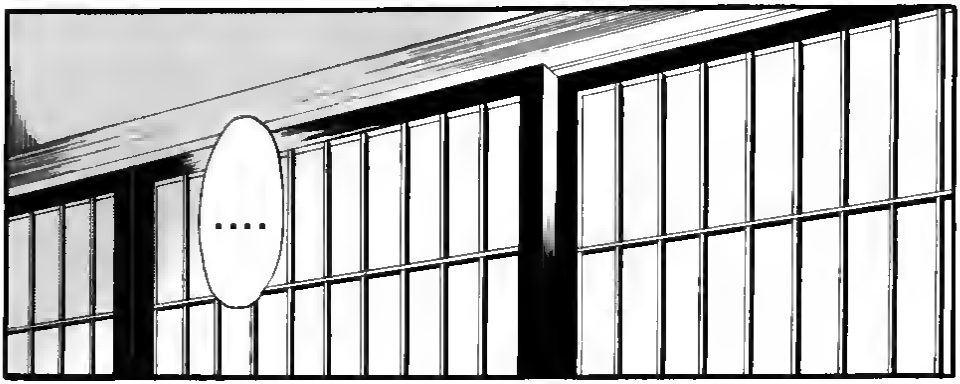
IF IT'S POSSIBLE ...
WILL YOU LET ME DO THAT?
TH... THANK YOU VERY MUCH.
? I GUESS IT'S OKAY ...?
DID SHE LIKE NEEDLEWORK SO MUCH?
?

FUMI, I HAVE A FAVOR TO ASK...
AH.
UMM? YEAH.
IF YOU HAVE TIME, WILL YOU ACCOMPANY US FOR A MEASURING?
WELL, WELL, SIR MITSUYOSHI. WHAT A GREAT TIMING.
...
AH, YES.
THERE, HANA.

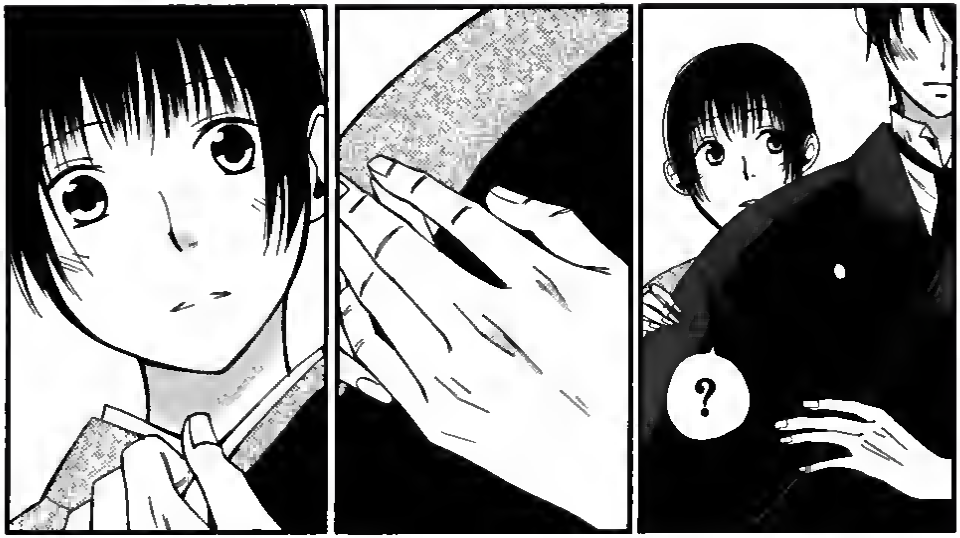
EXCUSE ME...
YEAH.
.....
WELL, WELL.

YOU TWO LOOK LIKE A YOUNG MARRIED COUPLE.
FROM HERE...

I'LL EXCUSE MYSELF.
....
WHAT AM I SAYING FOR SIR VISCOUNT.


....

ERR...
I'LL CHECK THE SLEEVES FIRST.
HUH?
UH... OKAY.
UMM. HANA.
YES.
AND AFTER THE NEW YEAR...
....
AAH. YES, SIR.
ONLY IF YOU HAVE TIME...
WILL YOU CHECK MY REGULAR KIMONO TOO?


?

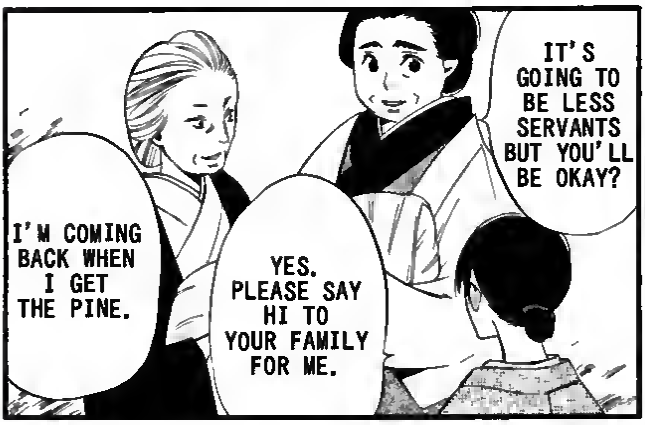
WE COULD GO SEE A MOVIE OR JUST FOR A WALK...

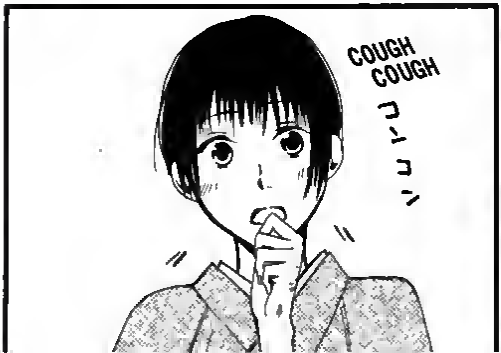
WE PROBABLY CAN'T BE OUT FOR A LONG TIME.
BUT ONLY TWO OF US...

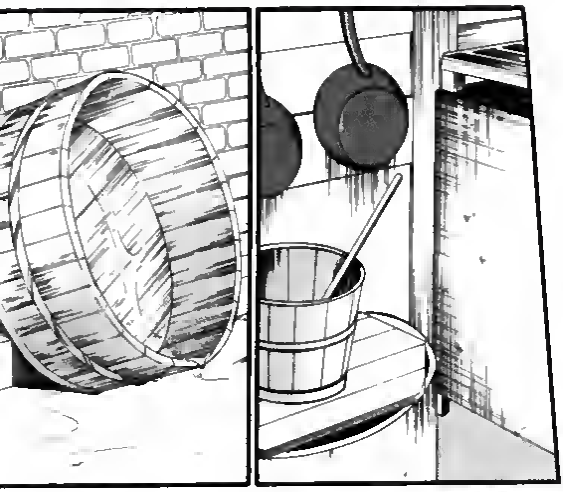
AFTER THE NEW YEAR...
WILL YOU GO OUT WITH ME?

UMM ...
ARE YOU SURE ...
THAT CAN BE ME ...?
...YES.
THAT MUST BE YOU.

...YES.


I'M COMING BACK WHEN I GET THE PINE.
YES. PLEASE SAY HI TO YOUR FAMILY FOR ME.
IT'S GOING TO BE LESS SERVANTS BUT YOU'LL BE OKAY?

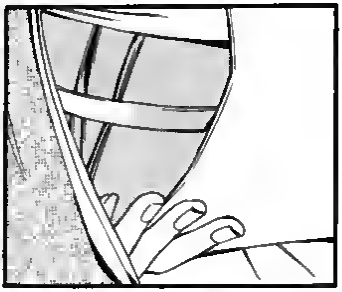

COUGH COUGH
コンコン



THIS COUGHS.
LASTING A LONG TIME.

ALRIGHT.

トタタタ



HANA.
I'M SORRY FOR MAKING YOU WAIT.
THAT'S OKAY.
YOUR FACE IS RED.
IT'S PROBABLY BECAUSE I RUSHED TO GET HERE.
IS THAT RIGHT?
SHALL WE GO NOW?
ガチャ

ISN'T IT WARM TODAY?
SHIVER

ARE YOU GOING OUT WITHOUT TELLING YOUR FAMILY?
MITSUYUKI.

...?

MOTHER...
ARE YOU TAKING HER AS AN ATTENDANT?
AREN'T YOU?
スッ
I SEE. THEN IT DOESN'T HAVE TO BE THAT WOMAN.
WAIT HERE. THERE ARE MORE SERVANTS LEFT IN THE HOUSE.
じゃ
THAT'S RIGHT. JUST AN ATTEN-DANT.
DO NOT WORRY, WE WILL BE BACK BY THE SUNSET.

MOTHER!
WHAT IS IT? YOUR MOTHER IS TAKING A TIME TO BRING YOU A SERVANT...
ARE YOU TELLING ME THAT'S INCONVENIENT TO YOU?
NO. THAT'S NOT WHAT I MEAN...
...?
I'M...
COUGH
COUGH
COUGH
THUD!

HANA
...

ARE YOU ALRIGHT, HANA?
ゴホゴホ

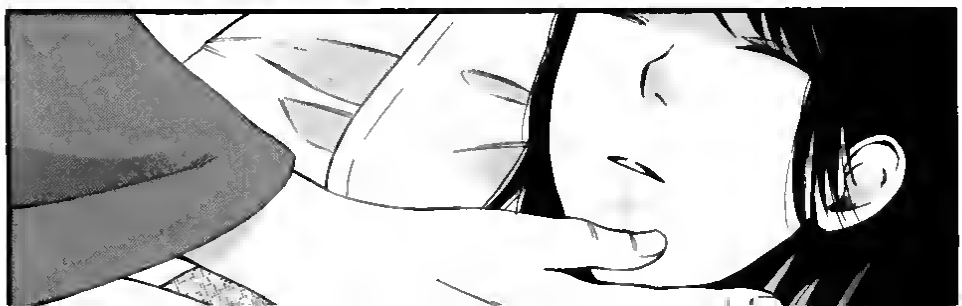
WHAT'S GOING ON...
ゴホ

ゴホ
UGHE.
EEH.

HANA
!?

WHAT'S ...
THIS?
WHAT IS HAPPENING TO ME?
I'M SCARED, MOTHER.

SCARED
...



スッ
SAYAMA
…
スタスタスタ

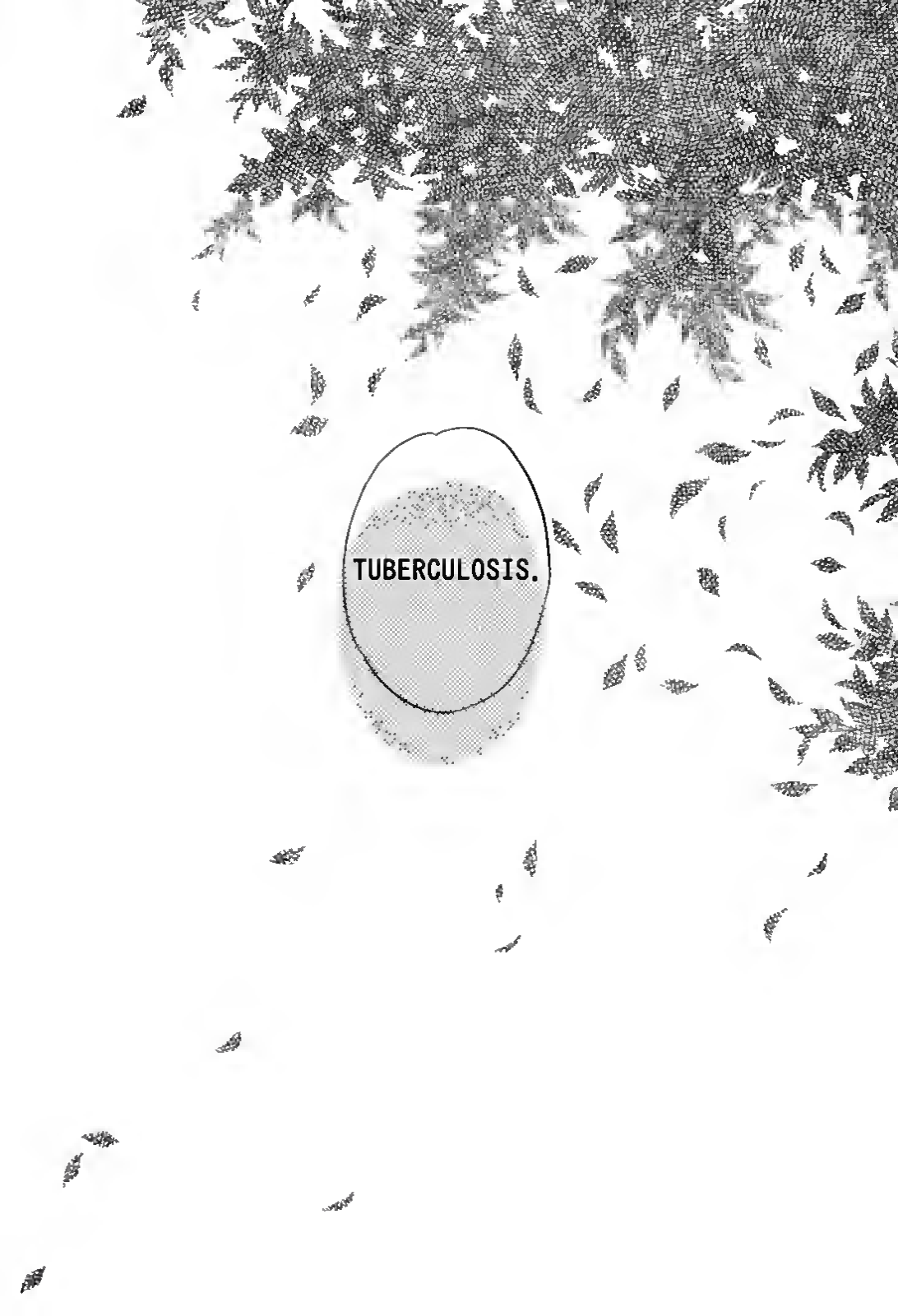
HOW IS SHE?

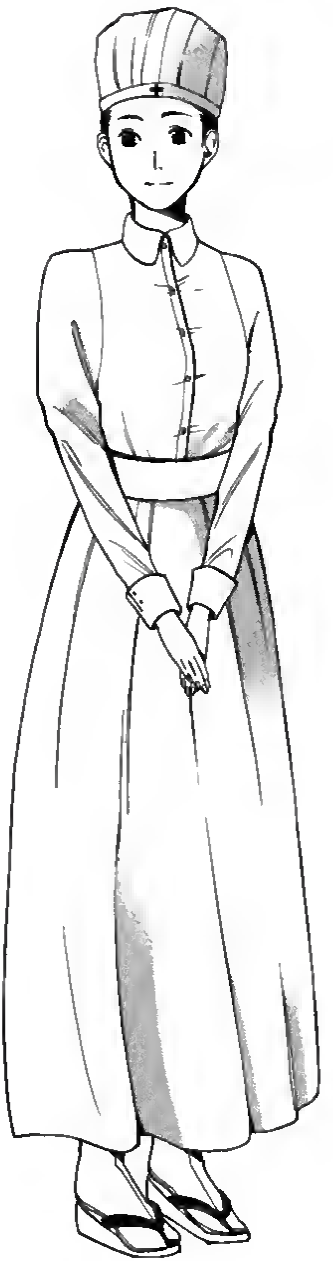
ALTHOUGH WHAT...?
ALTHOUGH ...
SHE STILL HAS A FEVER BUT IT STARTS GOING DOWN SOON.
HER CONDITION IS STABLE NOW.

I RECOMMEND TO GO INTO HOSPITAL FOR EXAMINATION AS SOON AS POSSIBLE.

IS SHE ...THAT BAD?
IT'S NOT CERTAIN YET, JUST AN EXAM.

WHAT'S THE NAME OF THE DISEASE?
WHAT DO YOU SUSPECT?

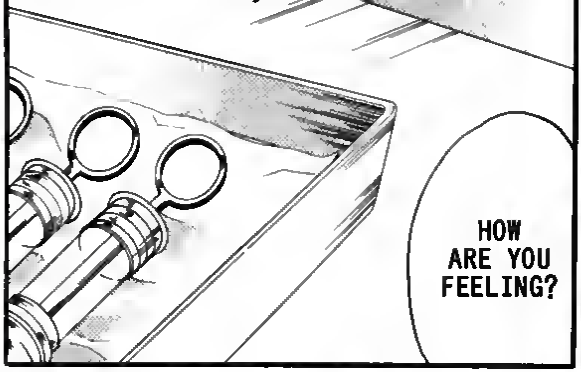

TUBERCULOSIS.

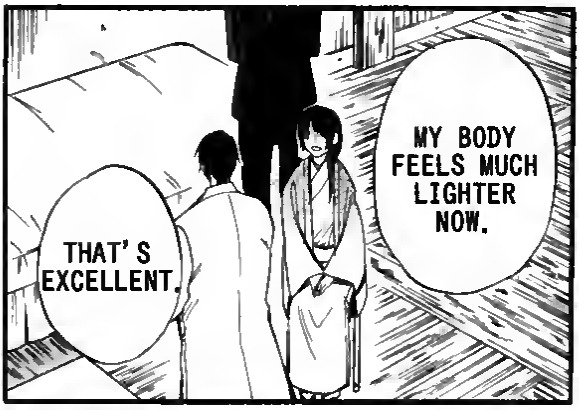


THINGS I MISSED A CHANCE
TO PORTRAY IN THE STORY ①

WOMAN WORKERS STARTED TO WEAR
WESTERN CLOTHES DURING THIS PERIOD.
NURSES WERE A PART OF IT.
THERE SEEMS TO BE DEEP-BLUE UNIFORMS
AS WELL AS WHITE ONES.

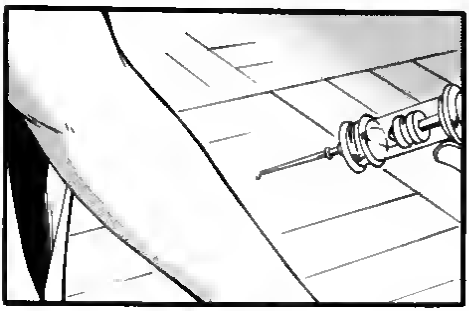
EPISODE 7 • SNOW


HOW ARE YOU FEELING?


MY BODY FEELS MUCH LIGHTER NOW.
THAT'S EXCELLENT.

ギュッ

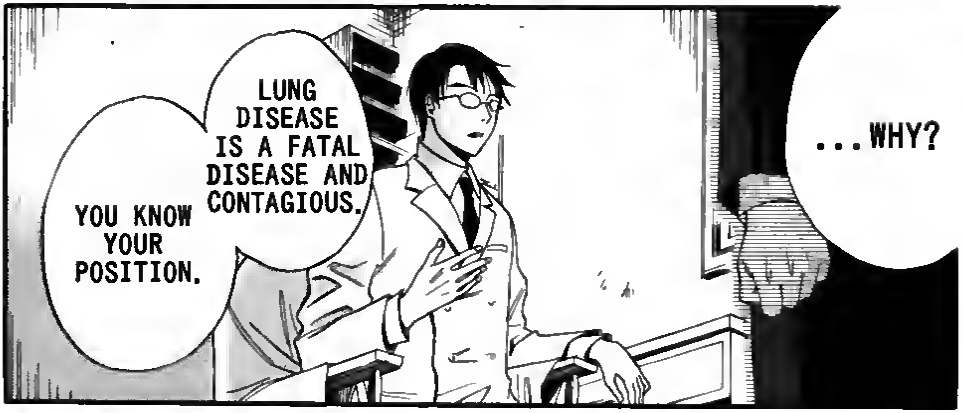
IT MIGHT HURT A BIT BUT BE PATIENT.

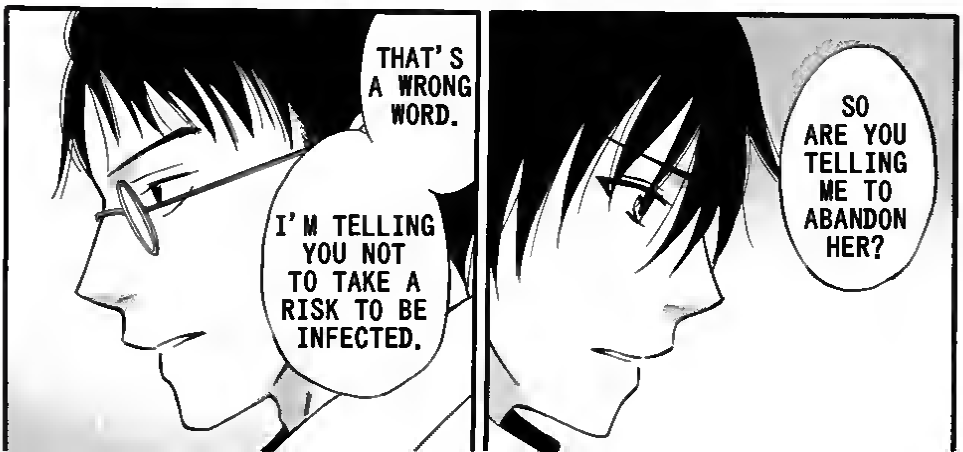


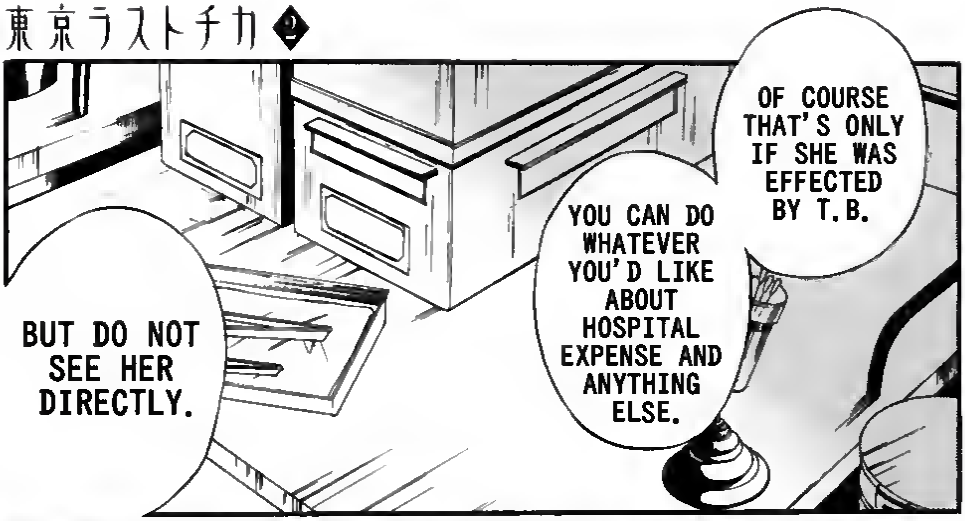
YES, THANK YOU.
OKAY, IT'S DONE.
I'LL CHECK THE RESULT TWO DAYS LATER.
YOU CAN GO BACK TO THE ROOM TODAY.
OR DO YOU WANT TO TALK WITH ME FOR A WHILE?
SAYAMA!
JUST A JOKE. IT'S A JOKE.

MITSUYUKI, YOU STAY HERE AND TALK WITH ME FOR A WHILE.
AAH, WAIT. WAIT.
HANA.
YES.
AS I SAID, FEEL AT EASE IF THAT PART I INJECTED DIDN'T SHOW A REACTION.
BUT THE PROBLEM IS WHEN THE RUBEFACTION WAS ABOVE THE STANDARD ...

YEAH.
MITSUYUKI.
THIS IS JUST ONE SUGGESTION.
STOP SEEING HER ...
ANYMORE.


...WHY?
LUNG DISEASE IS A FATAL DISEASE AND CONTAGIOUS.
YOU KNOW YOUR POSITION.


SO ARE YOU TELLING ME TO ABANDON HER?
THAT'S A WRONG WORD.
I'M TELLING YOU NOT TO TAKE A RISK TO BE INFECTED.

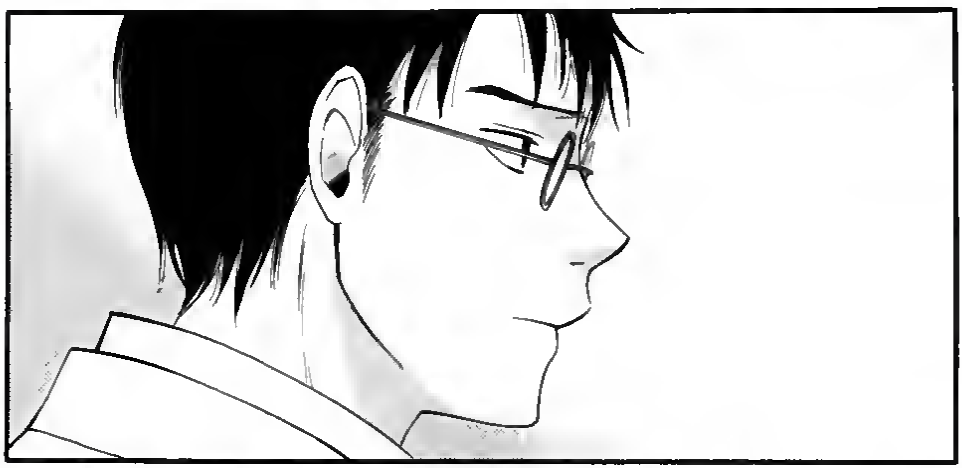

BUT DO NOT SEE HER DIRECTLY.
YOU CAN DO WHATEVER YOU'D LIKE ABOUT HOSPITAL EXPENSE AND ANYTHING ELSE.
OF COURSE THAT'S ONLY IF SHE WAS EFFECTED BY T.B.

CONSIDER THE CONFUSION THAT INVOLVES ALL THE PEOPLE WHO ARE RELATED TO ARIMA IF SOMETHING HAPPENS TO YOU.

...AND SHE DIES ALONE?

HIRE SOMEONE TO TAKE CARE OF HER.
AND WILL I UNASHAMEDLY SURVIVE?
WHY DO YOU USE SUCH STRANGE WORDS?
WHAT IS WRONG WITH YOU SURVIVING?
....
SORRY...

I'M GOING NOW.



MITSUYUKI.

I'M A DOCTOR.
I UNDERTAKE EVERYTHING ABOUT THE PATIENT.
YOU UNDERSTAND.

YEAH...
SIR MITSUYUKI.
KNOCK KNOCK
OUTSIDE?
LOOK AT THE OUTSIDE THOUGH!
NO, SIR. THE FEVER HAS ABATED ALREADY.
DON'T YOU HAVE TO LIE DOWN?

SNOW...
IT'S RARE. I HADN'T SEEN SNOW FOR A LONG TIME.
SIR MITSUYUKI, IT SNOWED LAST YEAR AS WELL.
WELL, DID IT?

IT REALLY IS BEAUTIFUL ...

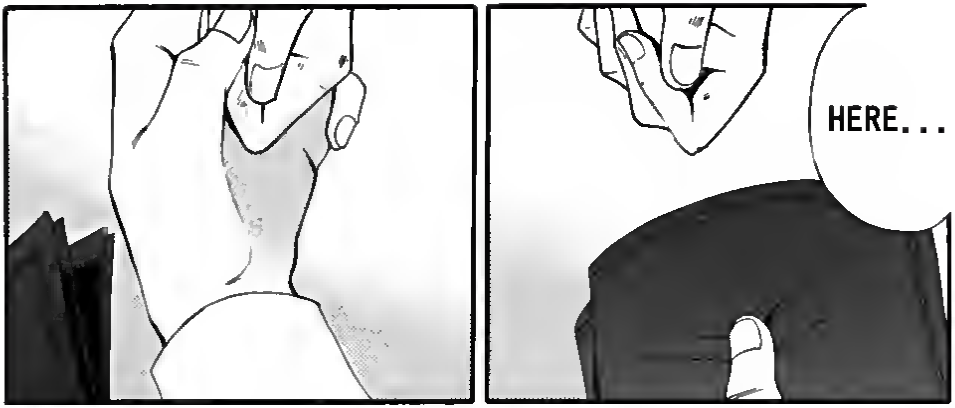
カラカラカラ……
SIR MITSUYUKI ?
ぽっ
FLUFF

IT'S CRYSTALLIZED.
CAN YOU SEE?
WOW...
WHOA!!
IT SEEMS LIKE IT'S GOING TO LAST..
AH...
THIS IS AMAZING! I'VE NEVER SEEN IT BEFORE!
I'M GLAD THAT MADE YOU HAPPY.

THAT'S TRUE.
IT CAN'T BE HELPED. IT'LL DISAPPEAR SOONER OR LATER.
...IT DISAPPEARED ALREADY.

I WONDER IF IT WILL SNOW NEXT YEAR AS WELL...

UMM...
IT SEEMS LIKE
WEATHER IS
UNPREDICTABLE
THESE DAYS.
I WAS...
WORRIED
...
WHY DO
YOU SAY
THAT?
AH...
I RETURN
THIS.


HERE...

DO NOT WORRY.

IT'LL SNOW.

I'M SURE IT WILL SNOW.

DON'T WORRY.
レスリー

I DIDN'T TELL YOU ON PURPOSE.
I WAS JUST LITTLE BUSY...
I KNOW.
HEY, AKIYOSHI. I SAID SORRY.
....
THANK YOU FOR COMING.
BUT YOU TOLD ME NOT TO WORRY...
DEAR ME!

DOCTOR.
HE IS MY BROTHER. HE HEARD ABOUT THIS PLACE AT THE MANSION.
I SEE, I SEE.
WHO IS THAT LITTLE BOY RIGHT THERE?
ALRIGHT, GOOD BOY. COME HERE. I'LL PICK YOU UP!
NOPE...
I'M SORRY.
IT'S FINE.
...OKAY THEN TAKE TEMPERATURE.
HOW'S YOUR CONDITION?

I WISH I CAN GO BACK SOON.
ACTUALLY YES... I STARTED TO FEEL BAD...
ARE YOU BORED FOR NOT WORKING?

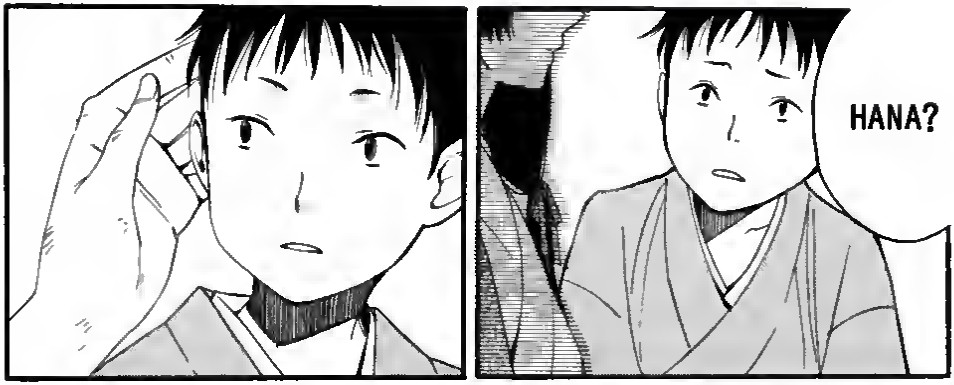
YEAH...

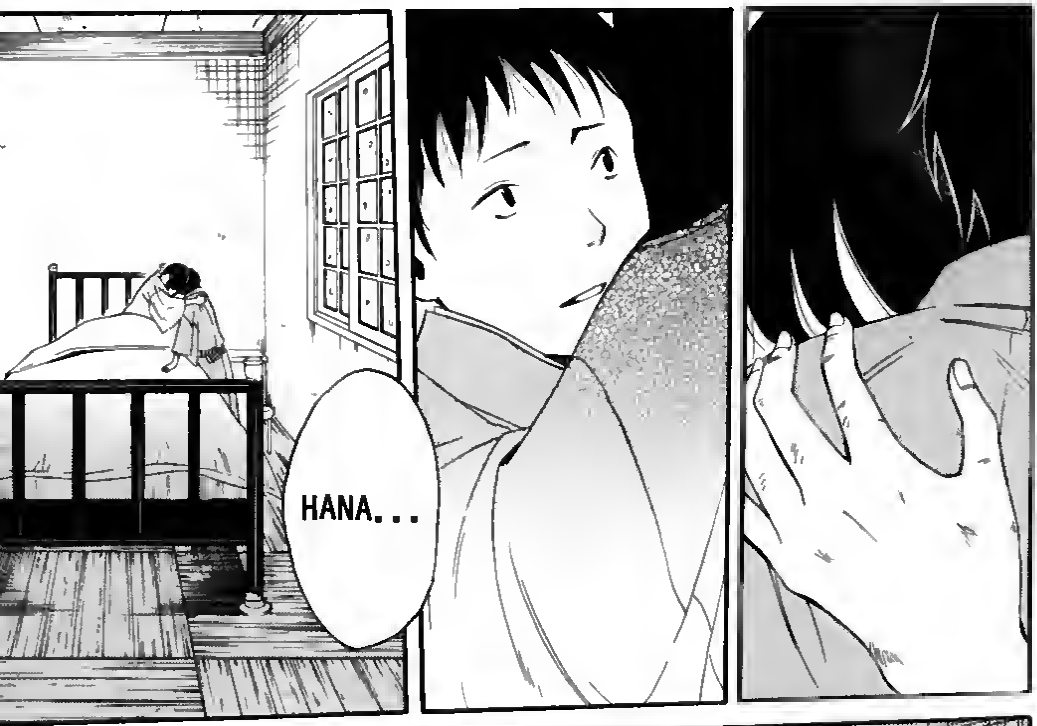
HE-HE.
IT'LL BE A GOOD LEARNING SKILL TO WASH HIS OWN DIRTY DISHES.
WELL, YOU SHOULD LET YOUR MASTER DO YOUR WORK ONCE A WHILE.

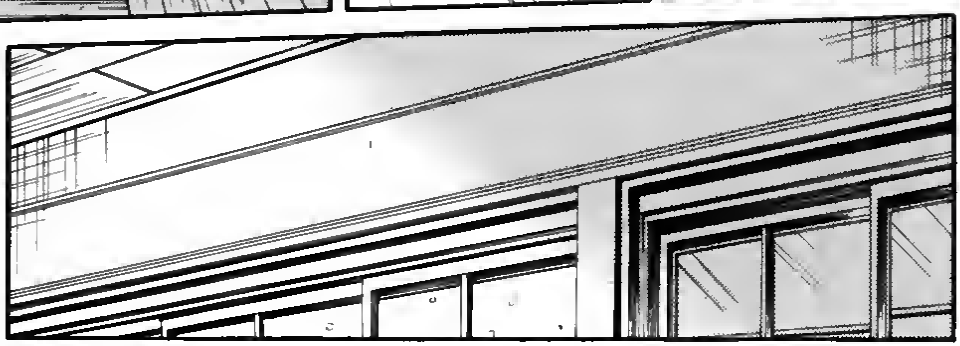
DO YOU KNOW SIR MITSUYOSHI FOR A LONG TIME, DR. SAYAMA?
UMM?
I'M FROM A DOCTOR FAMILY FOR GENERATIONS.
WE HAVE BEEN RECEIVING THE PATRONAGE OF ARIMA FAMILY SINCE BEFORE THE RESTORATION.
SO MITSUYOSHI AND I ARE FRIENDS SINCE HE WAS BORN.
I DIDN'T KNOW THE DIFFERENCE IN SOCIAL POSITION WHEN I WAS SMALL...
MY FATHER USED TO BEATEN ME FOR MAKING MITSUYOSHI CRY.

SIR MITSUYOSHI CRIES?
OH, YES. HE WAS A CRYBABY.
THAT BOY IS NOW THE HEAD OF VISCOUNT ARIMA.
IT'S DEEPLY EMOTIVE FOR ME ...IN A WAY.

OKAY.
UMM? IT'S KIND OF SIMILAR, I GUESS.
YOU ARE LIKE HIS REAL BROTHER.
HEY! WAKE UP, KID.
YES.
I'LL EXPLAIN THE RESULT AND HEREAFTER WHEN MITSUYUKI COMES HERE.
SLAM

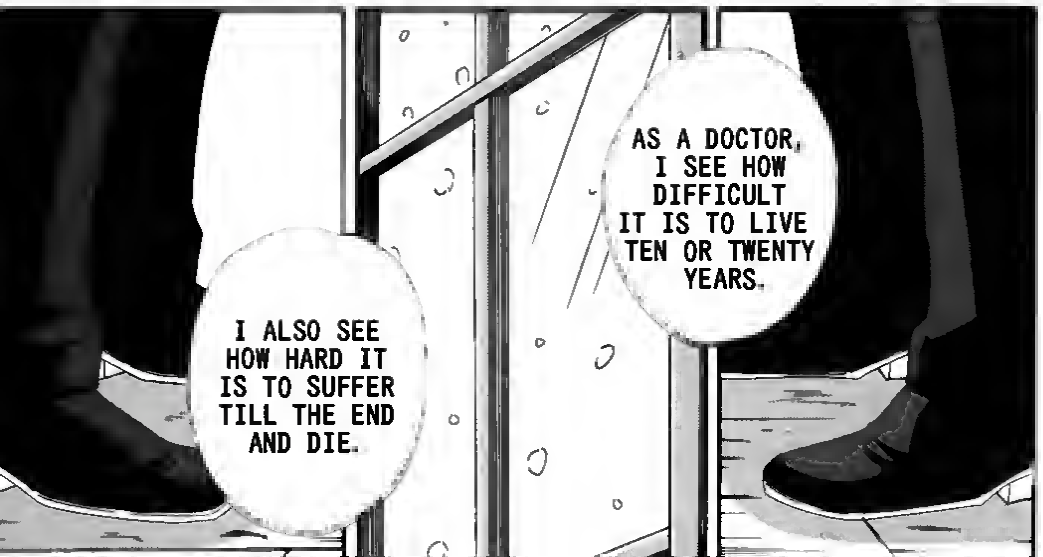

HANA?


HANA...

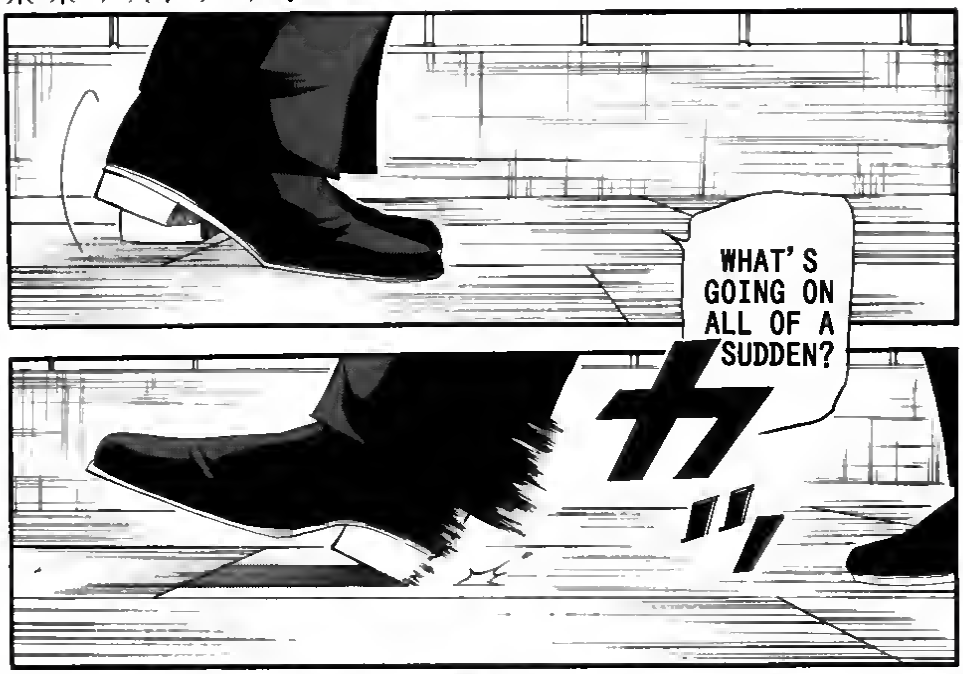


SAYAMA.

MITSUYUKI.
I AM...
UNEXPECTEDLY A COWARD.
HUH?


AS A DOCTOR, I SEE HOW DIFFICULT IT IS TO LIVE TEN OR TWENTY YEARS.
I ALSO SEE HOW HARD IT IS TO SUFFER TILL THE END AND DIE.

THAT'S WHY...
IT'S TRULY FRIGHTENING WHEN I THINK IF SOMEBODY CLOSE TO ME FELL INTO THAT SITUATION.


WHAT'S GOING ON ALL OF A SUDDEN?
カッ

カッ
コッ
カッ
コッ

コッ
カッ
コッ

PREPARE YOURSELF FOR THE WORST.

ズル…

THINGS I MISSED A CHANCE TO PORTRAY IN THE STORY ②

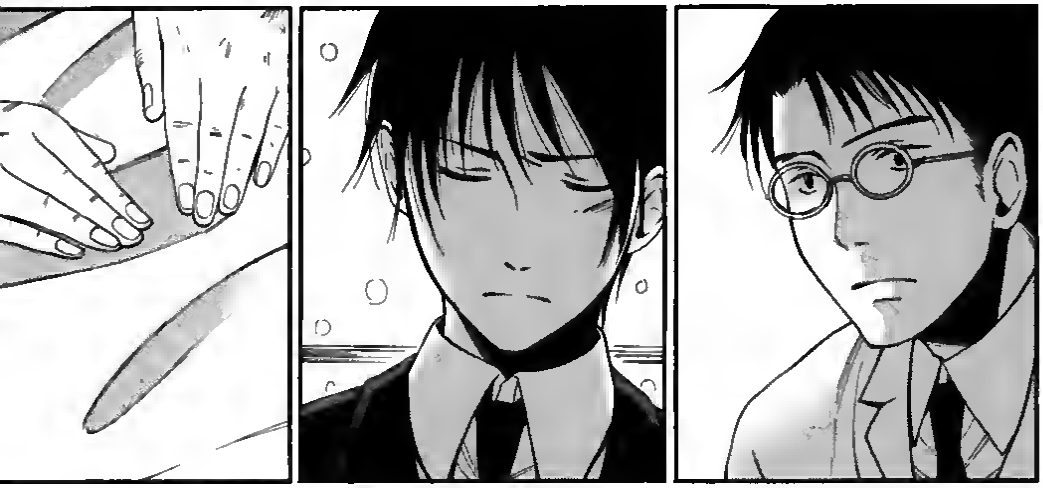
THIS COSTUME STARTED FROM KAZOKU (NOBILITY) WOMEN'S SCHOOL AND IT'S STILL TUGGING AT GIRLS' HEART STRINGS. THIS IS TOO CUTE.

EPISODE 8 • FLOWER

ぷち
ぷち
ぷち
たたっ
TUBERCULOSIS?

...YES.
YOU WILL MOVE TO A DIFFERENT WARD.

AND THERE YOU WILL GET AN INTENSIVE TREATMENT.



SYMPTOMS ARE DEPEND ON THE PERSON ...
THE PROGRESSION OF THE DISEASE AS WELL.
HOW LONG DO I HAVE TO BE HOSPITALIZED?
...BUT IT IS INCURABLE?
BANG!!

12本
13本

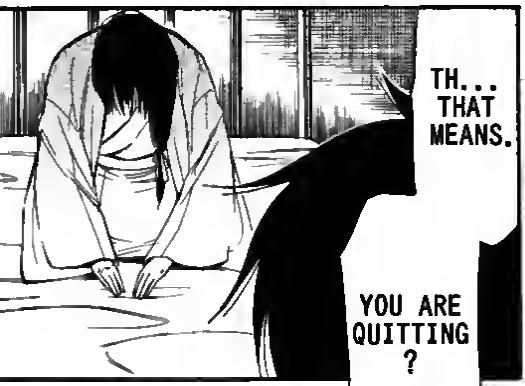
IS IT HANA?
WHY?
AKIYOSHI ...

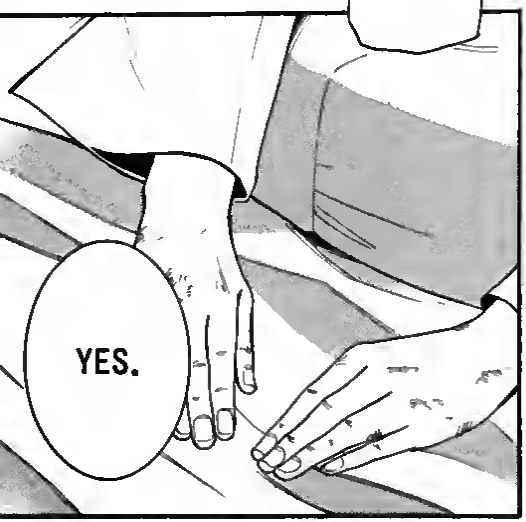
WHY...

YEAH.
I'LL GO AFTER HIM.
AKIYOSHI!
ME TOO...
CROUP!
NO. YOU NEED TO CALM DOWN.
HANA...
CROUP
CROUP
CROUP

FLAP
AAH...

I'M SORRY.
THAT'S OKAY.
BUT...
...SIR MITSUYUKI.
I HAVE BEEN THINKING FOR A LONG TIME.
ABOUT WHAT?

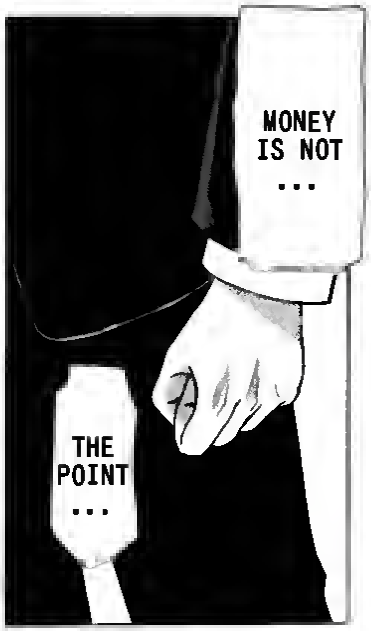

TH... THAT MEANS.
YOU ARE QUITTING ?


YES.

WILL YOU PLEASE LET ME RESIGN FROM TODAY.

PLEASE DEDUCT THE HOSPITAL EXPENSE UNTIL NOW FROM MY PAY.
HANA.
IF THAT'S NOT ENOUGH, I HAVE SOME SAVINGS I CAN PAY FROM...
HANA!

....


MONEY IS NOT ...
THE POINT ...

WHEN I COLLAPSED, IT BROUGHT MY MOTHER TO MIND.

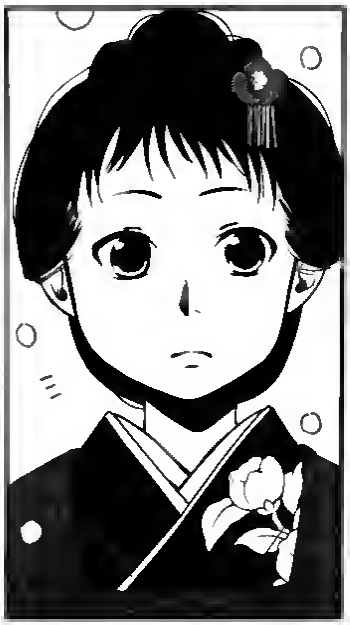
MY MOTHER WORKED FOR SIR ARIMA AS WELL AS I DID...
AND DIED IN THE SAME WAY...
I'M OBLIGED TO YOU FOR YOUR CONCERN MORE THAN I DESERVE UNTIL NOW.
BUT NOW...
I DON'T HAVE A CONFIDENCE TO LOOK AT SIR ARIMA'S FACE WITHOUT DISTURBING MY SELF-POSSESSION.

IF YOU PLEASE...
THINKING ...
FOR A LONG TIME?
...YES.
UNDERSTAND ...

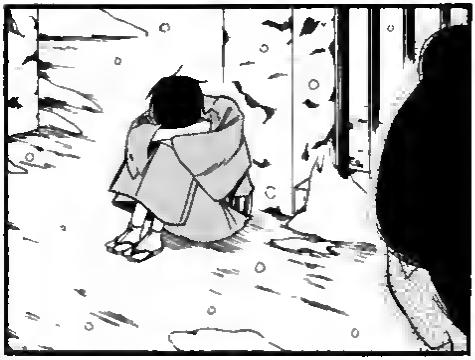
じわ
..SLAM

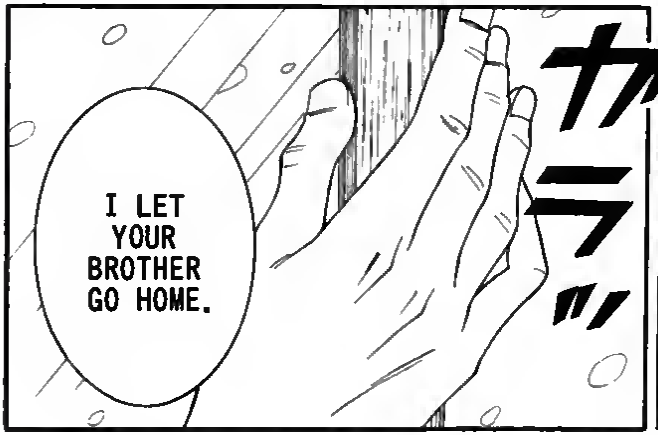
A LUNG DISEASE ...
YOU TOO, CHIZUKO.
I KNOW.
EVERYBODY IN THIS MANSION NEEDS TO SEE A DOCTOR FOR IN CASE.
THAT IS FINE BUT SIR MITSUYUKI...
SIR MITSUYUKI, ARE YOU REALLY DISMISSING HER?

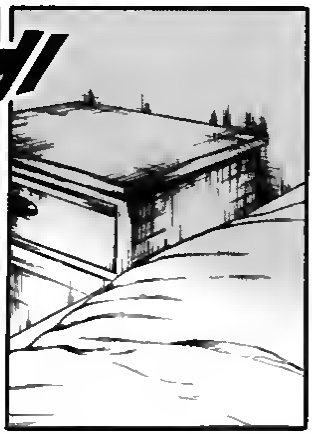
ISN'T THAT RIGHT, MITSUYUKI ?
IT'S A MATTER OF COURSE, IF SHE CAN'T WORK, WE ARE NOT OBLIGATED TO FEED HER.
THAT'S IT...
SHE WISHES THAT.
EVERYBODY GO BACK TO YOUR WORK.
Y... YES, SIR.



佐山医院
SAYAMA CLINIC

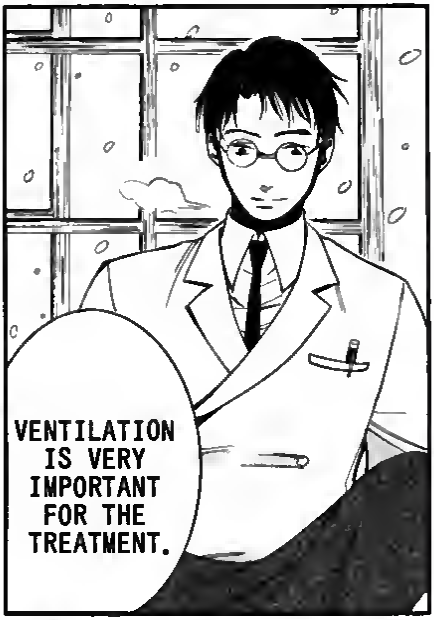


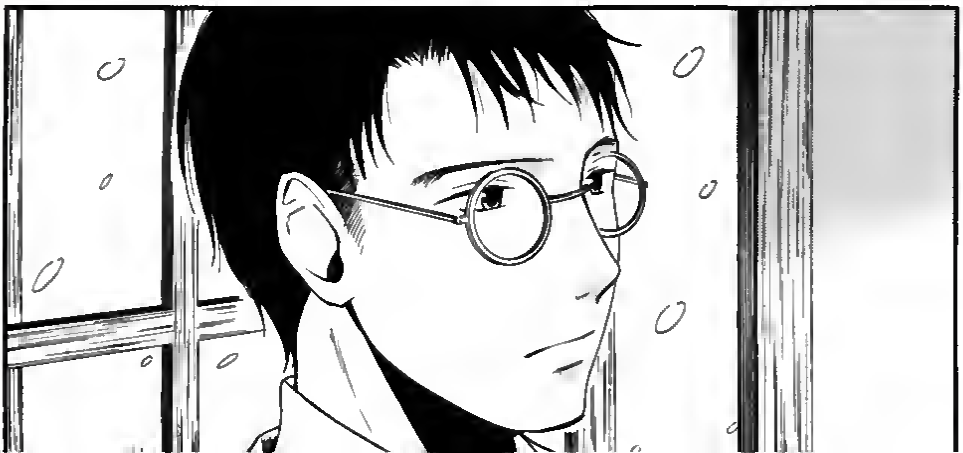

I LET YOUR BROTHER GO HOME.
ガラ〃



HE WAS WORRIED ABOUT YOU TO THE LAST MOMENT.
YOU GUYS ARE VERY CLOSE SISTER AND BROTHER.
YES.

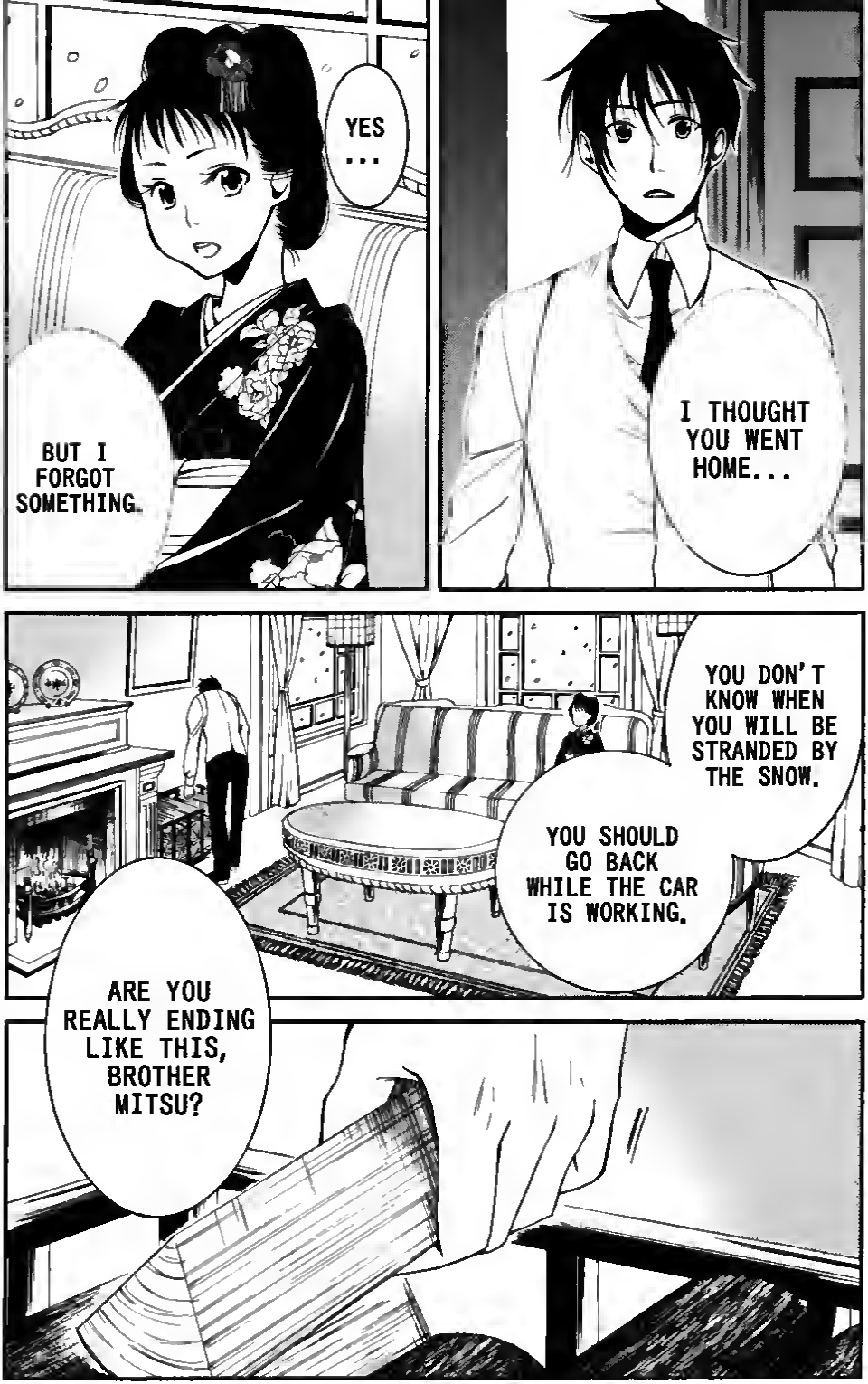
WINDOW NEEDS TO BE KEPT OPEN BUT ...
IT DOESN'T MEAN ANYTHING IF YOU GET A COLD.
THANK YOU VERY MUCH.


VENTILATION IS VERY IMPORTANT FOR THE TREATMENT.



DID YOU LET MITSUYUKI GO HOME TOO?
HE WILL NOT COME HERE ANYMORE.
HE IS A SIGNIFICANT PERSON.
NOTHING COULD HAPPEN TO HIM...
....
I SEE.

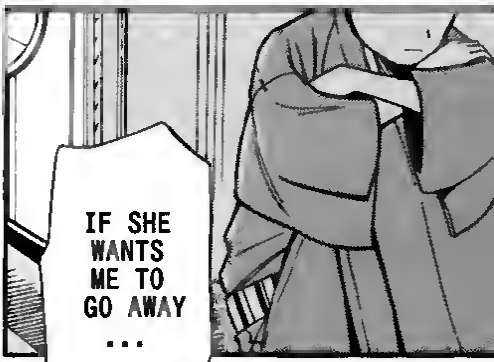
?
カキン
...THEN CALL ME IF SOMETHING HAPPENED.
AND YOUR NEW NURSE WILL...
ギィ

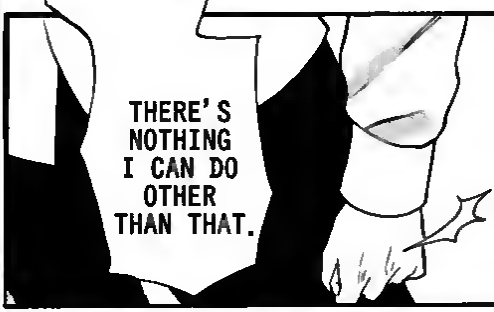

YES ...
BUT I FORGOT SOMETHING.
I THOUGHT YOU WENT HOME...
YOU DON'T KNOW WHEN YOU WILL BE STRANDED BY THE SNOW.
YOU SHOULD GO BACK WHILE THE CAR IS WORKING.
ARE YOU REALLY ENDING LIKE THIS, BROTHER MITSU?

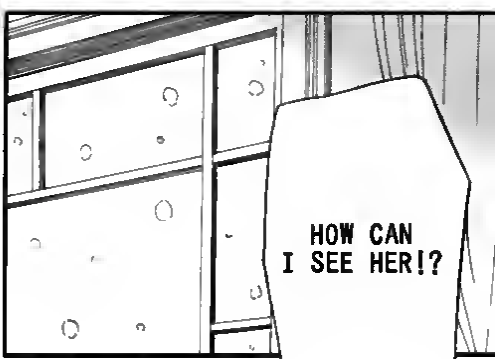
WHAT?
DON'T PLAY THE FOOL.
BEING QUIET WITHOUT FULLY UNDERSTANDING IS YOUR BAD HABIT.
YOU ARE A COWARD.
DO YOU THINK YOU'LL FORGET IF YOU RUN AWAY LIKE THAT? IT'S COMPLETELY WRONG.
SHE... WISHED SO...
WHAT WAS I SUPPOSED TO DO THEN?

DISAPPEARING IS THE ONLY WAY...

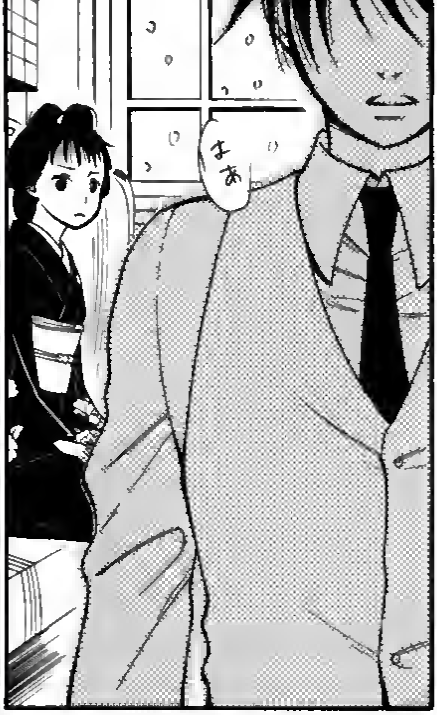
WE MADE HER MOTHER AND HERSELF SUFFER LIKE THIS...


IF SHE WANTS ME TO GO AWAY ...


THERE'S NOTHING I CAN DO OTHER THAN THAT.


HOW CAN I SEE HER!?

SORRY
...


まあ

YOU DON'T UNDERSTAND MY SISTER AT ALL...

YOU...
MY SISTER ONLY SAYS THINGS THAT MAKES ME FEEL BETTER ...

IT'S OKAY, IT'S OKAY. DON'T WORRY...

EVEN SHE IS NOT OKAY AT ALL.

I DON'T KNOW ABOUT YOU.
I DON'T KNOW IF YOU'RE A GOOD PERSON OR BAD PERSON.
THOUGH, MY SISTER SAID YOU ARE AN IMPORTANT PERSON FOR HER.

GO SEE HER...

I'M SURE SHE IS WANTING TO SEE YOU.
AND SAVE HER...
AND...

BROTHER MITSU, I WOULD ASK YOU THE SAME.
...EH?

EVEN IF SOMETHING HAPPENED TO YOU...
I WILL SECURELY TAKE OVER THIS ARIMA.
SO PLEASE YOU DO WHAT YOU WANT TO DO.
I BELIEVE IT'S A PART OF YOUR DUTY.

MITSUYUKI !?
WHERE ARE YOU GOING AT THIS LATE HOUR?
IT IS GOING TO BE A BLIZZARD!
TO THE HOSPITAL.
HOSPITAL !?
DIDN'T YOU DECIDE TO LEAVE HER ALONE...?
MOTHER.

I WILL REGRET IF I DON'T MAKE A MOVE.
ガタッ
BUT I ALREADY DECIDED.
I UNDERSTAND YOU ARE SPEAKING FOR THE CONCERN OF ARIMA'S FUTURE.
I'M GOING.

MITSUYUKI ...!
!!
カサカサ

WATER FOR THE FLOWERS.
I HOPE IT WON'T FREEZE...
ブルッ
ヒュ
...!!
CROUP
CROUP
CROUP
ゲホ
ゲホ
COUGH

UGH.....
I HAD NO IDEA BEING ALONE ...
MAKES ME FEEL SO LONELY AND HOPELESS.
MOM ...
AKIYOSHI.

SIR MITSUYUKI ...

ナレノナレノ
ナレ

HANA...

THINGS I MISSED A CHANCE TO PORTRAY IN THE STORY ③

A DASHING OLD MAN IN THE NEIGHBORHOOD.
WHEN I WAS OBSERVING REFERENCE PICTURES,
I OFTEN FOUND PEOPLE CROWDING AROUND THE CAMERA.
THE SMILES OF OLD MEN WITH LOTS OF CURIOSITY GAVE ME PEACE OF MIND.

KNOCK
KNOCK

FINAL EPISODE ◆ SPRING AGAIN

カラ…
...WHY?
SOMEBODY MAY FIND ME IF I COME IN FROM THE FRONT.
MAY I COME IN?
...!

I WOULD FREEZE MYSELF IF I STAY OUT HERE.
PLEASE.
....
HEAVE.
HO.
ストン
WHY...
カラカラカラ

WHY DID YOU COME BACK, SIR?
I MENTIONED I DON'T WANT TO SEE YOU ANYMORE.
I LEFT THE DUTY AT THE MANSION AND...
I AM NO LONGER RELATED TO SIR ARIMA ...
I...

DON'T WANT TO THINK THAT WAY.
...BUT ...
YOU ARE...
...!

TELL ME IF YOU REALLY WANT TO REFUSE ME.
I WILL LEAVE HERE RIGHT AWAY THEN.
AND GO BACK TO THE MANSION TO FORGET ABOUT YOU.
HOWEVER, IF IT'S NOT THE CASE...
CAN'T ...

HOW CAN I REFUSE YOU...
....

HANA.
SIR MITSUYUKI.
SIR MITSUYUKI ...
K!!

THANK YOU...
VERY MUCH.
I WAS HAPPY ...
TO SEE YOU...
...FOR WHAT?

....
IT SOUNDS LIKE THE WORDS FOR FAREWELL.
STAY BY YOUR SIDE?
...HANA.
COULD I ...

I WANT TO BE CLOSE TO YOU.
I STILL ...
HAVE SO MUCH I WANT TO TALK TO YOU.

PAT
PAT
HANA
...?
!
YOU MADE YOUR KNEES DIRTY.
AND LOOK AT YOUR TIE...

THERE
...
IT'S
DONE.

SIR MITSUYUKI ARIMA.
YOU ARE ...
NOT THE KIND OF PERSON TO BE IN THIS SUCH A CONFINED PLACE.

YOU CAN MEET A LOT MORE PEOPLE.
AND SEE A LOT OF THINGS...
AND CHOSE FROM VARIOUS OF CHOICES.

IF YOU STAY HERE ...
YOU CAN'T.
THAT IS MY... COUGH!

HANA.
LET ME CALL ...
I'M FINE ...
GROUP
PLEASE TAKE CARE OF...
AKIYOSHI.
は
はあ
HE IS QUITE A CRYBABY ...
SO...
MAKE SURE HE DOESN'T HAVE TO CRY ANYMORE...

THEN...
...YES.
ガラッ

TAKE
...
THIS.

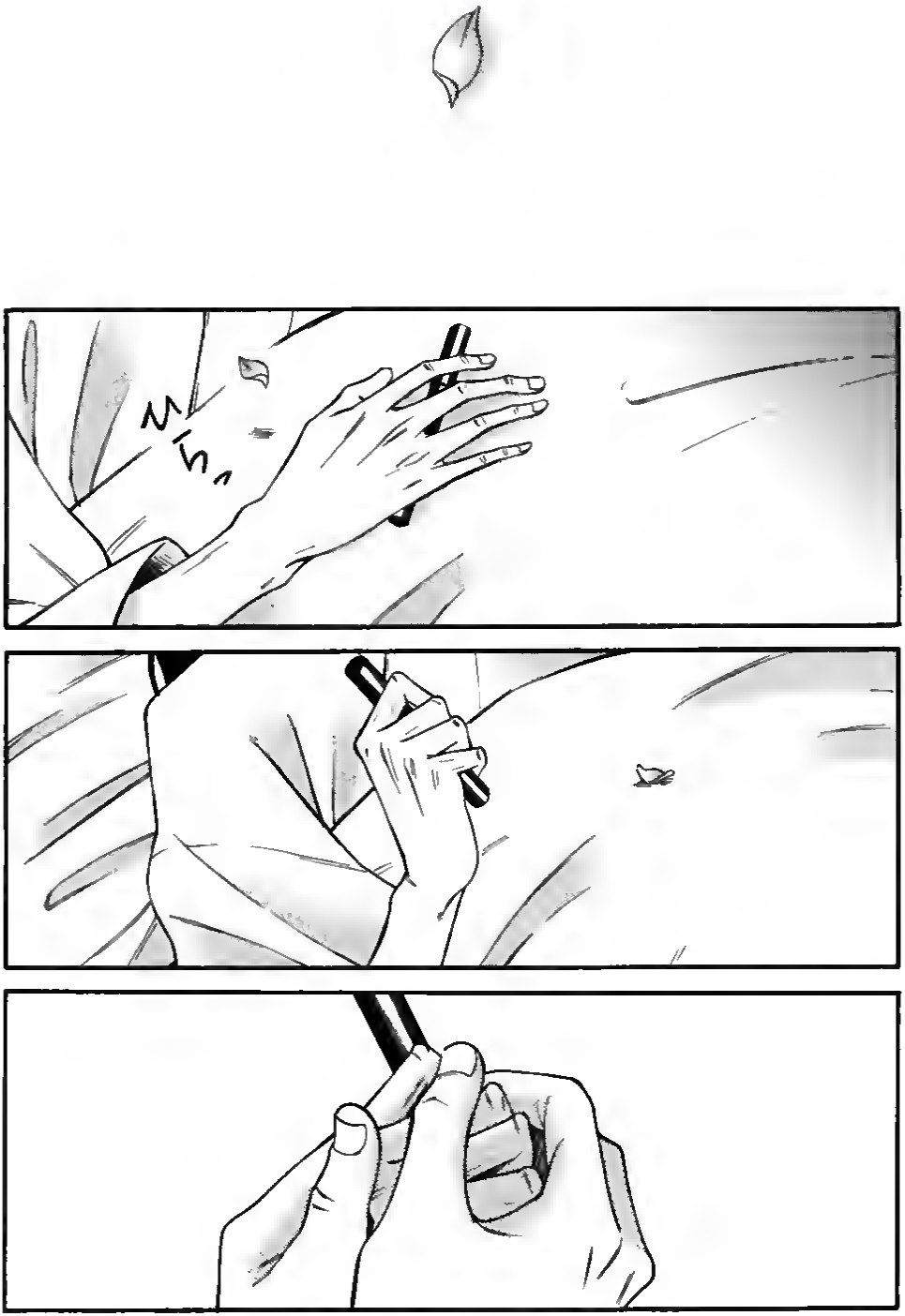
...I WILL WRITE YOU.
I WILL GIVE YOU...
EVERYTHING I SEE...
SO... PLEASE.
LIVE...

I WILL... WRITE YOU BACK.
SO I BORROW THIS FOR A LITTLE WHILE.

I PROMISE I WILL GIVE YOU BACK.
I PROMISE ...
I CAN'T RECEIVE...
SUCH A VALUABLE ARTICLE.

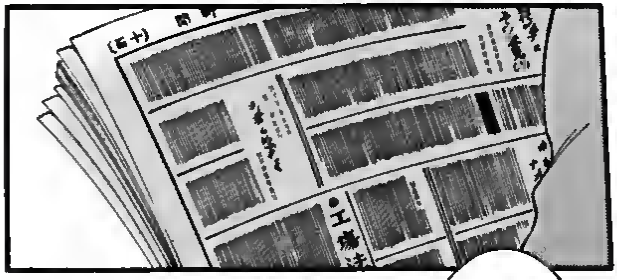
. . . YEAH.

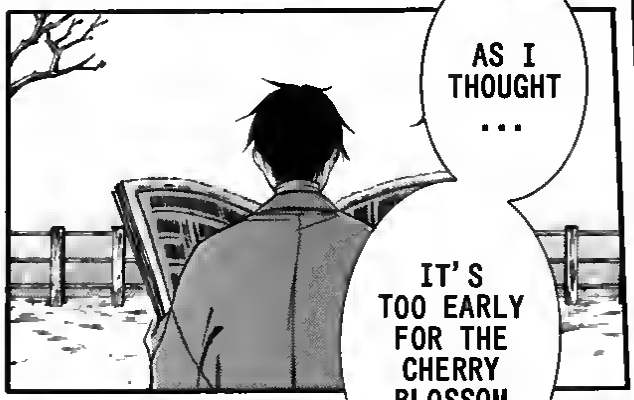
I'LL BE
WAITING...


ハラハラ

IN JULY, 1912.

MEIJI ERA CLOSED ITS HISTORY.




AS I THOUGHT ...
IT'S TOO EARLY FOR THE CHERRY BLOSSOM SEASON.

LOOKING AT THE FLOWER BUDS...
IS ACTUALLY REFINED, DON'T YOU THINK?
SWEET SAKE.
THANKS.

SAYAMA SEEMED HAPPY.
TELLING ME HOW PROMISING YOU ARE.
...IS THAT RIGHT?
YEP.
...I THANK YOU VERY MUCH...
TAKING CARE OF MY LODGING...
AND OTHER SUPPORT.
WHAT AM I SUPPOSED TO DO TO RETURN YOUR FAVOR?

I'VE BEEN ONLY GETTING YOUR FAVOR...

WHA.
WHA.
WHY ARE YOU ASKING ME?
UMM... NO REASON.

HOW IS CHIZUKO?

IT'S SIMPLE...

WHEN IT'S NOT EASY TO DO.
YOU CAN RELY ON ME.
JUST KEEP SMILING.
THERE IS A FEELING YOU CAN'T HOLD INSIDE OF YOU, LEAVE IT TO ME.

I...
SEE.
YEP.
ビー

THAT PROBABLY
IS WHAT
I WISH FOR.

HOWEVER, EVEN IF YOU ARE ADOPTED INTO MY FAMILY, I WILL NOT RETIRE FOR A WHILE.
!!!
YOU... AREN'T YOU MEAN?
HA-HA.
MY SISTER WILL DISLIKE YOU FOR SAYING THAT.
DON'T WORRY.

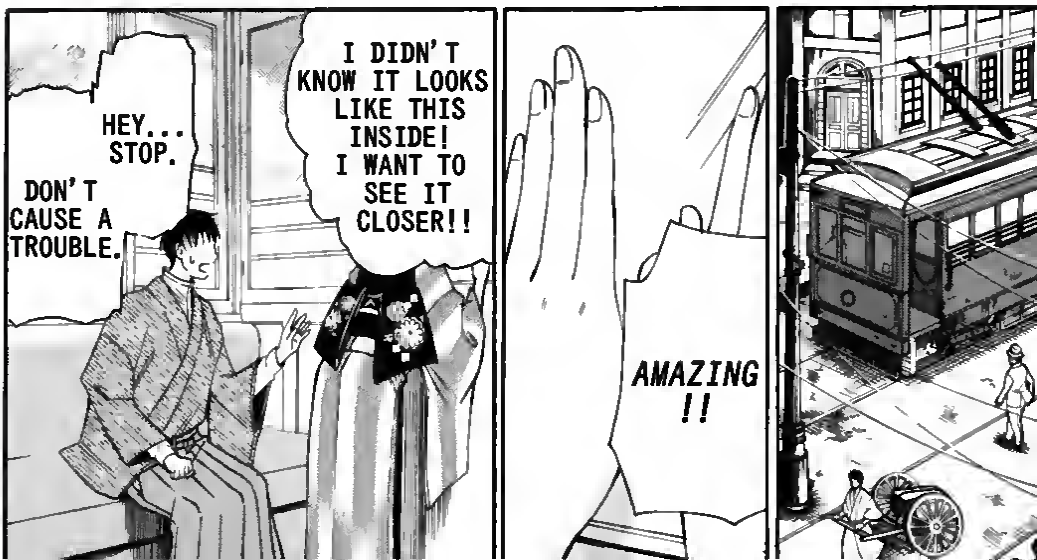
SHE WOULD LAUGH ABOUT IT.

THINGS I MISSED... ④

LOOK.
THEY MADE A NEST AGAIN THIS YEAR.
AAH, YEAH.
I HATE WHEN THEY DROP THE POOP ON THE LAUNDRY.
えぃ
えぃ
IT MIGHT BE FAMOUS FOR GOOD FORTUNE...
AH.
.....

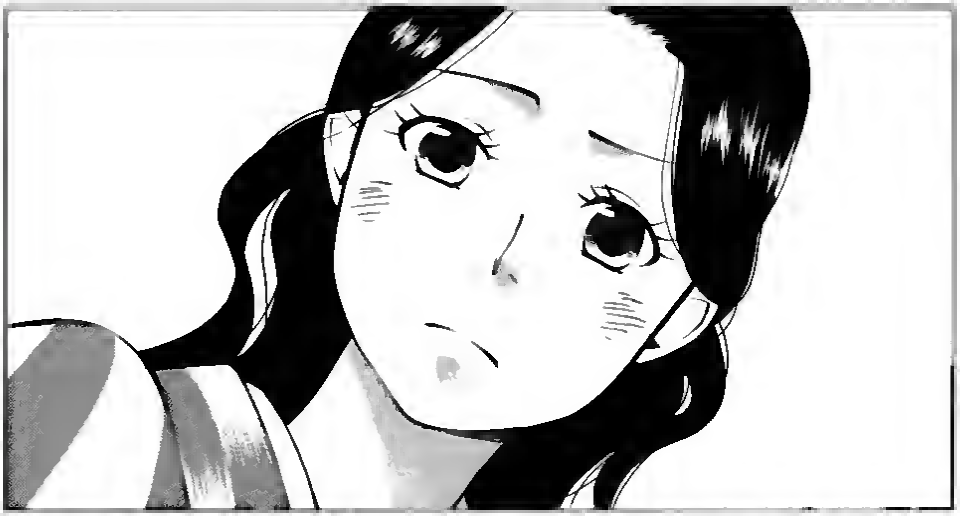
I CAN'T DO ANYTHING IF THEY ARE LIVING...
YEAH.
CAN'T DO ANYTHING.

EPILOGUE


HEY... STOP.
DON'T CAUSE A TROUBLE.
I DIDN'T KNOW IT LOOKS LIKE THIS INSIDE! I WANT TO SEE IT CLOSER!!
AMAZING !!

HUMPH. OKAY.
ARI ARI
YOUR HAIR IS WINDING TODAY.
WHAT? DID YOU JUST NOTICE NOW?
IT'S CALLED ELECTRICAL PERMANENT WAVING!
I WENT TO YOKOHAMA FOR THIS!
HUH.

AH, WE ARE GOING TO GET OFF SOON.
HERE.

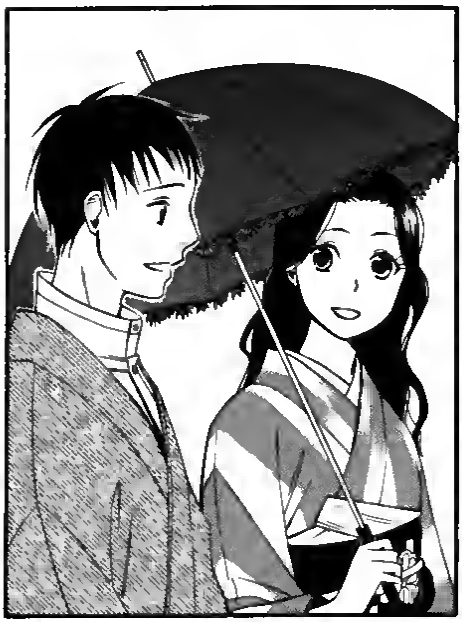


I'VE BEEN THINKING FOR A WHILE BUT...
HUH?
YOU GREW TALLER.

.....
DEFINITELY! YOU PROBABLY ARE TALLER THAN ME JUDGING FROM THIS DIFFERENCE EVEN YOU ARE WEARING CLOGS.
REALLY?
WHAT IS THAT?
THAT'S SO FRUSTRATING... I DIDN'T WANT TO BECOME SHORTER THAN YOU... NOT YOU!
ALTHOUGH IT'S TRUE...

IT'S BEEN SO LONG.
NO WONDER I'VE GREW TALLER...
...WHAT'S GOING ON?

NOTHING.

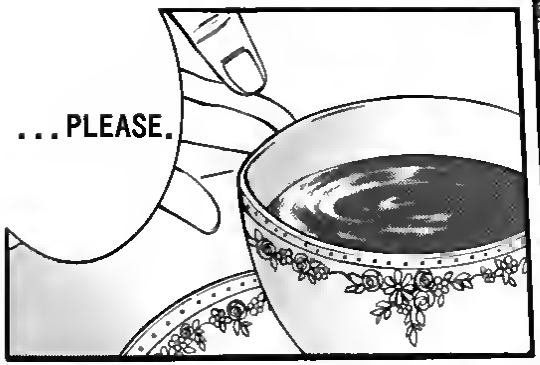


HEY, COME THIS WAY. HURRY!
AAH, YES!

THE PRICE INCREASES ...
RAISES ANXIETY TOWARD THE GOVERNMENT ...

佐山医
SAYAMA CLINIC

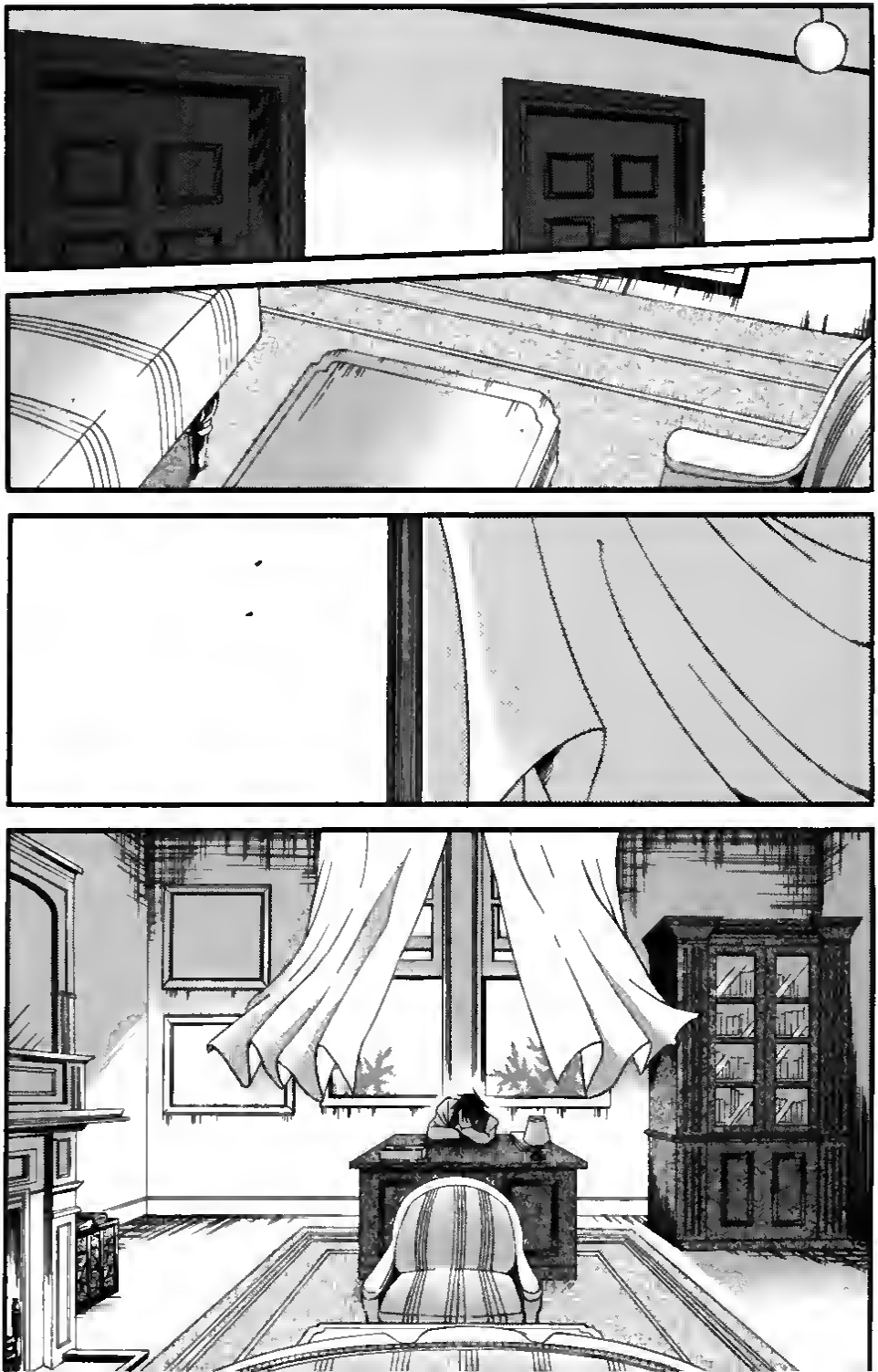
THIS COUNTRY CAN'T...
QUITE BE AT PEACE.
OKAY, I'M COMING NOW...
DOCTOR, YOUR PATIENT IS HERE.

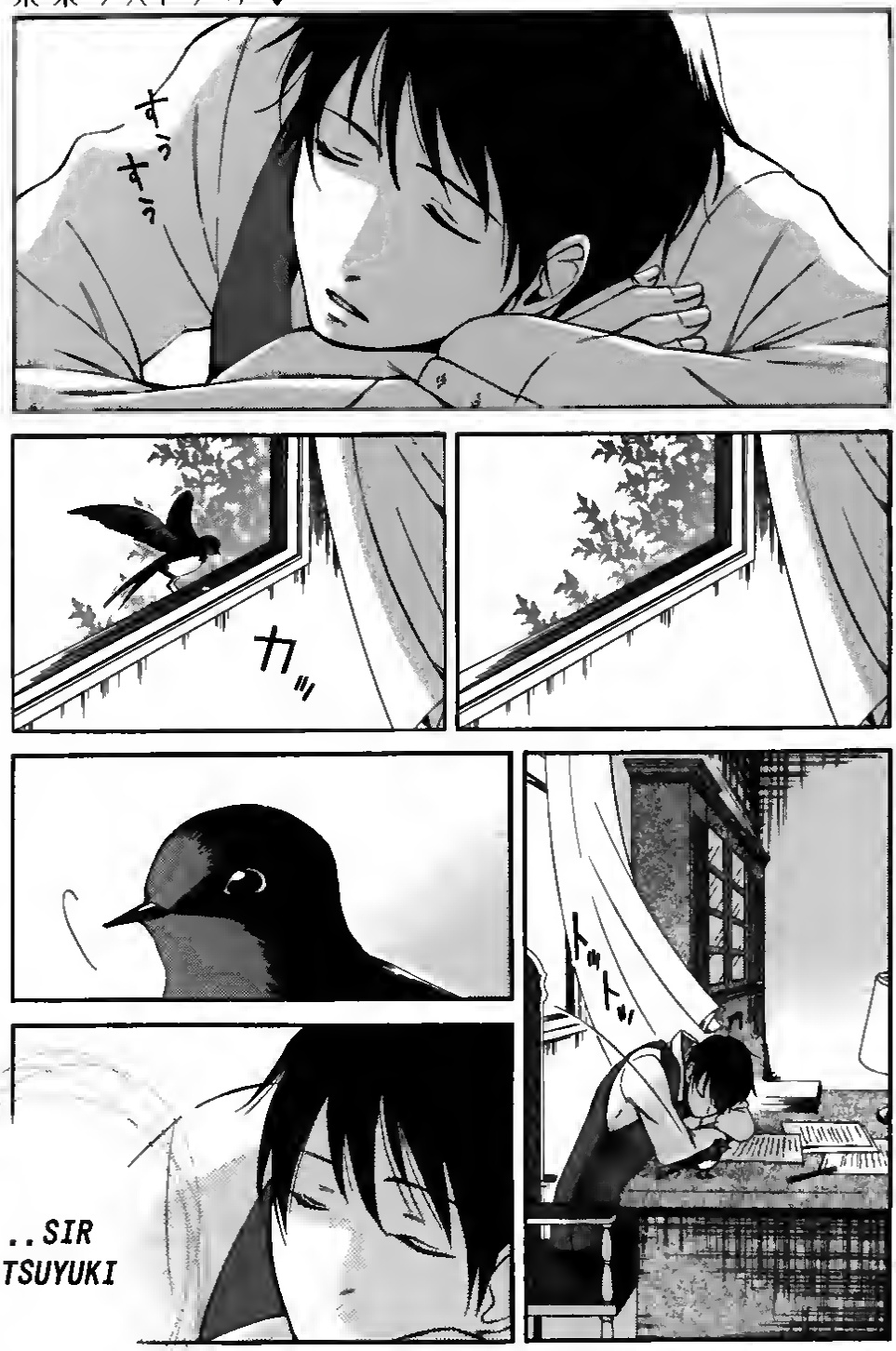

...PLEASE.

THANK YOU.

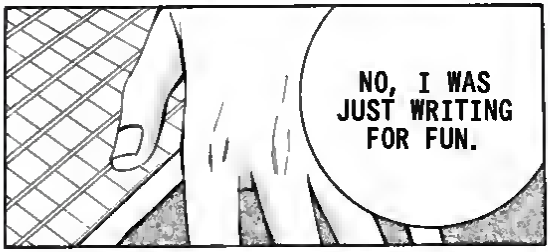
...WHAT IS MY SON DOING?
HE SEEMS TO BE WORKING IN HIS OFFICE.

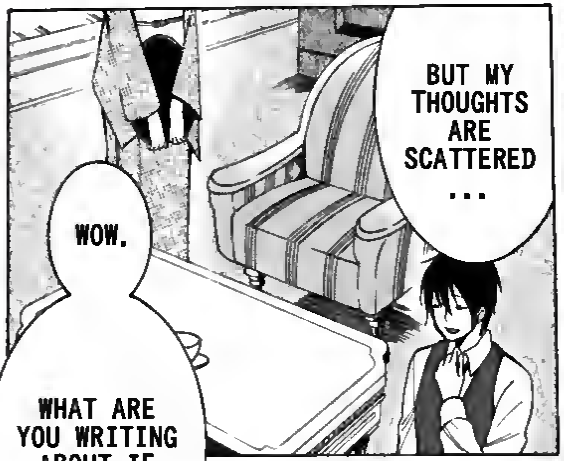
I SEE...
WILL YOU...
YES?
BRING THE SAME THING TO HIM?
.....
CERTAINLY, MA'AM.



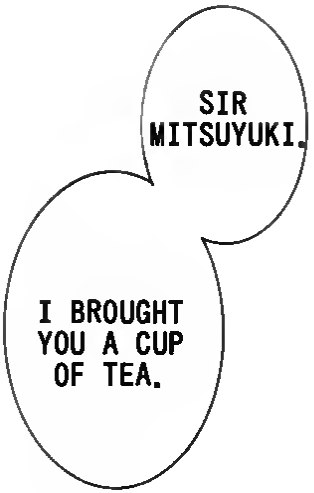

ううん
カッ
トゥトゥ
...SIR
MITSUYUKI

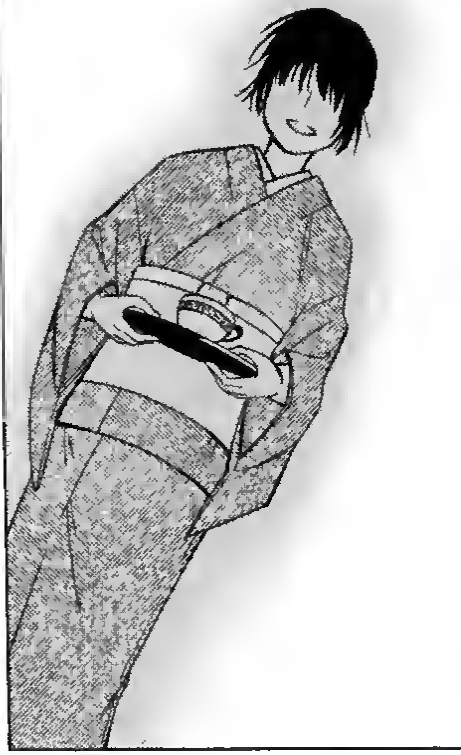
YEAH, THANK YOU.
ARE YOU STILL WORKING?


NO, I WAS JUST WRITING FOR FUN.


BUT MY THOUGHTS ARE SCATTERED ...
WOW.

WHAT ARE YOU WRITING ABOUT IF I MAY ASK?


SIR MITSUYUKI.
I BROUGHT YOU A CUP OF TEA.



...WHAT AM I WRITING?
SOMETHING YOU WANT TO REMEMBER ...
SHOULD I SAY DIARY OR IMPRESSIONS ...
IT'S LIKE WRITING DOWN SOMETHING I WANT TO REMEMBER.
!
THIS TEA IS REALLY DELICIOUS.
...AH!
I'M GLAD YOU LIKED IT! MR. SEBA RECEIVED IT FROM HIS FRIEND.

THIS IS WHAT YOU MEAN BY...
?
SOMETHING YOU WANT TO REMEMBER!
EH!? WAS I WRONG?
HA-HA
...NO. YOU ARE CORRECT.
I DO HAVE TO NOTE THIS AS WELL.
BUT YOU ARE HALF SMILING, SIR MITSUYUKI.
I'M NOT.
YOU ARE.

OF COURSE!
OH, YEAH.
CAN I WRITE ...
ABOUT YOU TOO?

Tokyo Lastochika ❷ END

THANK YOU FOR READING "TOKYO LASTOCHIKA."
THIS WORK WAS SUPPORTED BY SO MANY PEOPLE AS THE TIME HAS BEEN SUPPORTED BY THE PEOPLE IN THE SOCIETY.
THE EDITOR, THE DESIGNER, MY FRIENDS, FAMILY, AND EVERYONE WHO READ THIS STORY.
I THANK YOU VERY MUCH.
MIYOSHI FURUMACHI
今回お世話になった皆さん! まっきー、フジモト、ゆき、かとうさん
ゆかちん、ちほりん、あおみちゃん、みどりちゃん、みっきー、あーちゃん
はらさん、ちきらさん、佐藤さん、かずっちゃん、あやぽん